**Представление собственного инновационного педагогического опыта**

**учителя мордовского (мокшанского) языка**

**МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов № 24»**

**г.о. Саранск Республики Мордовия**

**Мироновой Марины Николаевны**

**«ФОРМИРОВАНИЕ У УЧАЩИХСЯ УВАЖИТЕЛЬНОГО ОТНОШЕНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ МОРДОВСКОГО (МОКШАНСКОГО, ЭРЗЯНСКОГО) ЯЗЫКА, КУЛЬТУРЫ МОРДОВСКОГО НАРОДА, НАЦИОНАЛЬНЫХ ТРАДИЦИЙ И ОБЫЧАЕВ»**

Другой земли у нас с тобой не будет,

Найти, отвоевать её уже нельзя.

Боюсь я одного: потомки позабудут

Язык, обычаи, традиции – себя.

Лицо народа будет стерто на планете…

Людская память позабудет имена.

Я не хочу такой судьбы народу,

Меня на свет который породил.

*Александр Купсольцев*

1. **Обоснование актуальности и перспективности опыта. Его значение для совершенствования учебно-воспитательного процесса.**

Россия представляет собой поликультурное общество, в котором актуальной проблемой является подготовка подрастающего поколения к общению, взаимодействию и сотрудничеству с представителями разных этносов и культур. Отражение этой проблемы находит своё место в законодательных и нормативно-правовых документах. Существенным моментом, на который следует обратить внимание, является осознание того, что становление этнокультурной личности, развитие межкультурного общения и сотрудничества, осмысление ценностного отношения к поликультурному социуму происходят в течение всей жизни человека. При этом наиболее благоприятным периодом для этого является школьный возраст. Многоязычное образование в российской школе рассматривается как одно из приоритетных направлений модернизации школьного образования. Знание языков живущих в одном регионе народов воспитывает уважение к культуре, традициям, даёт основу для развития интеллектуальных и творческих способностей, обогащает личность в процессе самореализации.

В процессе ознакомления учащихся с новым средством общения у них формируется правильное понимание языка как общественного явления, развиваются интеллектуальные, речевые способности, формируется положительный эмоциональный настрой. И вот поэтому я работаю над проблемой: «**Формирование у учащихся уважительного отношения к изучению мордовского (мокшанского, эрзянского) языка, культуры мордовского народа, национальных традиций и обычаев».**

Воспитание бережного отношения к национальному языку, традициям и обычаям своего народа, формирование духовного и физически здорового человека, любящего свой родной язык, неразрывно связывающего свою судьбу с будущим родного края – вот задачи, которые стоят передо мной, как учителем эрзянского языка. Эти задачи необходимо решать таким образом, чтобы каждый ученик проникся любовью, гордостью за свой национальный язык, чтобы он смело мог сказать о том, что он мордвин и что он гордится тем, что родился, вырос и живет на этой замечательной мордовской земле, которая дала миру столько умных и талантливых людей. На современном этапе школа, являясь важнейшим социальным институтом, активно работает над изменениями, которые возникли в связи с преодолением последствий снижения роли этнокультурной основы в семье, жизнедеятельности человека и над осмыслением этнокультурных ценностей, норм и правил, межкультурного общения и сотрудничества, необходимых для функционирования поликультурного общества, что подчёркивается в современных образовательных стандартах. Поэтому как учитель мокшанского языка большое внимание уделяю повышению познавательного интереса школьников к изучению национального языка и культуры мокшанского и эрзянского народов, воспитываю гордость за свой народ, любовь к Родине, родному краю. Проблема формирования этнокультурных представлений обучающихся мною решается как в урочной, так и во внеурочной деятельности посредством современных образовательных технологий, активных методов обучения, различных форм работы. Условиями формирования ведущей идеи опыта являются изучение научно-методической литературы, прохождение курсов повышения квалификации, изучение опыта коллег, подготовка к открытым урокам в рамках семинаров, вебинаров, конференций различных уровней. В своей образовательной практике стараюсь проводить уроки различных типов. Постоянно использую разнообразные методы и средства в зависимости от целей и содержания урока: индивидуальные задания, различные формы взаимоконтроля, словарные диктанты, индивидуально-групповые задания, тестовые формы контроля знаний, вовлекая при этом обучающихся в активную познавательную деятельность по изучению предмета. Мордовский народ, пройдя многовековой исторический путь, сумел сохранить свою самобытность, традиции и обычаи, пронизанные идеями гуманизма и уважением к культурам других народов.

Практическая значимость данной проблемы заключается в том, что приобщение детей к национальному языку и национальной культуре отвечает современным требованиям, стоящим перед школой, при подготовке конкурентоспособных граждан.

Инновации в содержании образования поставили передо мной, как и перед каждым учителем, важные проблемы. Как вовлечь ребенка в активный процесс изучения мокшанского языка? Как повысить качество знаний учащихся? Как сформировать всесторонне развитую личность, востребованную современным обществом?

Современное общество испытывает потребность в подготовке людей не только знающих, но и умеющих применять свои знания, поэтому на своих уроках стараюсь создать условия для создания образовательной среды, обеспечивающей развитие и реализацию интеллектуальной культуры учащихся, обеспечивающей подготовку выпускников школы к жизни в условиях информационного общества, реализацию социального заказа , обусловленного процессами глобальной информатизации, в необходимости изменения методов и технологий обучения.

Таким образом, **актуальность** обусловлена самой учебной деятельностью, обновлением содержания обучения, формированием у школьников приемов самостоятельного приобретения знаний, развития активности. Без внутренней мотивации, без пробуждений интереса, усадив детей за парты, усвоение знаний не произойдет.

В своей работе стараюсь формировать у детей интерес к национальной культуре, расширять знания об истории мордвы, его обычаях и традициях, о великих людях мордовского народа, воспитывать гордость за свой народ, любовь к Родине, родному краю.

**2. Условия формирования ведущей идеи, условия возникновения, становление опыта.**

Общество лишь тогда способно ставить и решать масштабные национальные задачи, когда у него есть общая система нравственных ориентиров. А есть эти ориентиры там, где хранят уважение к родному языку, к самобытной культуре и к самобытным культурным ценностям, к памяти своих предков, к каждой странице нашей отечественной истории.

Ребенок школьного возраста, особенно в начальной школе, наиболее восприимчив к духовно-нравственному развитию и воспитанию. А вот недостатки этого развития и воспитания трудно восполнить в последующие годы. Пережитое и усвоенное в детстве отличается большой психологической устойчивостью.

Воспитание должно быть ориентировано на достижение определенного идеала: высоконравственного, творческого, компетентного гражданина России, принимающего судьбу Отечества как свою личную, ответственного за настоящее и будущее своей страны, укоренённого в духовных и культурных традициях многонационального народа Российской Федерации.

Использование в образовательной практике современных педагогических технологий является важным условием реализации требований ФГОС. На уроках мокшанского языка создаю благоприятную атмосферу сотрудничества, позволяющую обучающимся активно включаться в образовательный процесс. Накоплению и расширению словарного запаса и его активизации способствуют специальные словесные дидактические игры. Они требуют использования приобретённых ранее знаний о новых связях, в новых обстоятельствах. Они таят в себе большие возможности для развития умственной деятельности, так как учитель может сам варьировать условия этих игр в зависимости от образовательной задачи. Например, детям раздаются картинки с изображением времён года, частей тела, животных и птицы и др. Задание: необходимо определить время года по описанию, указать или найти части тела и др. На уроках использую игры-путешествия «Букет умений» (*«Маштомашинь кярьмаз»),* «Поляна сказок» *(Ёфксонь кужа*»), Иногда началом такой игры может послужить картинка. Дидактическое содержание игры заключается в том, что перед детьми ставится задача и создаётся ситуация, требующая осмысления последующего действия.

Особый интерес вызывает у детей проведение уроков в форме квеста. Например, «Познавательный край» *(«Содак эсь шачема ужецень»* игра-путешествие по нашей республике). Предварительно совместно с обучающимися разрабатываю маршрут путешествия, собираю дополнительный материал, распределяем роли. После экскурсии ребята по парам делятся впечатлениями. Это формирует навыки диалогической речи. В конце урока проводится викторина. На уроках мокшанского языка использую технологии развития критического мышления через чтение и письмо. Это система обучающих стратегий, способствующих формированию универсальных учебных действий. Технология помогает овладеть приёмами работы с информацией, способами вдумчивого, осознанного чтения, структурирования и творческой переработки материала. Данные универсальные учебные действия являются важными в контексте формирования метапредметных результатов обучения. Базовая модель технологии – трёхфазовая структура урока, которая задает чёткую последовательность в организации учебной деятельности. В основе данной технологии лежит дидактическая закономерность, получившая в отечественной педагогике название дидактического цикла, а в указанной технологии – «вызов – осмысление – рефлексия». Например, приёмы стадии Вызова:

1. Приём подбора слов-ассоциаций по ранее изученному или новому вопросу. Данный приём реализует цель погружения обучающихся в тему. Им необходимо вспомнить понятия, с которыми ассоциируется какая-либо тема. Например, по теме «Тяла» («Зима») дети называют такие слова ассоциации: лов, сокст, варма, ловонь баба; по теме «Кудонь жуватат» («Домашние животные») – куд, ката, пине, др.
2. Приёмы «Выглядит, как … Звучит, как …». Этот приём направлен на «присвоение» понятий, терминов. На стадии вызова детям предлагается вписать в соответствующие графы зрительные и слуховые ассоциации, которые у них возникают при данном слове или в связи с данным понятием. Например, «Тунда», «Перьфпяль», «Атямъёнга».

Фаза осмысления предполагает включение приёма – таблица «Тонких и толстых вопросов». На стадии вызова это будут вопросы, на которых обучающиеся хотели бы получить ответы при изучении темы. Таблица «тонких» и «толстых» вопросов выглядит так: в левой части – простые «тонкие» вопросы, в правой части – вопросы, требующие более сложного развёрнутого ответа. Приёмы стадии рефлексии: На этапе рефлексии обучающиеся делятся впечатлениями о ходе урока, о своём вкладе в общий результат, о преимуществах или недостатках такой формы изучения нового материала. Часто использую синквейн. Он позволяет организовать итоговое повторение, резюмировать полученную информацию, оценить понятийный багаж обучающихся, научить излагать сложные чувства и представления в краткой форме. На уроках мокшанского языка часто провожу мини-эссе. Этот вид письменного задания обычно применяется в конце занятия, чтобы помочь учащимся подытожить свои знания по изученной теме. Для учителя – это возможность получить обратную связь.

Одним из путей реализации ФГОС стало использование технологии проектной деятельности и её возможностей в формировании универсальных учебных действий и получение предметных, метапредметных и личностных результатов каждым обучающимся. Эффективность проектной деятельности на уроках очевидна, поскольку активный поиск решения поставленной проблемы приводит к формированию познавательного интереса, вырастающего на базе заинтересованности, стимулирует мотивацию обучающихся. Элементы проектной технологии использую как в урочной, так и во внеурочной деятельности. Так, например, дети включились в активную работу по созданию проектов «Синь лемсна аф юкставихть», «Валмуворкст», «Мокшэрзянь пидефсь-паньфсь», «Коса келуть шачеманяц?..». Технология проектирования помогает и во внеурочной деятельности. Разработанные обучающимися проекты, ежегодно презентуются на конференциях, конкурсах различного уровня. Особое внимание на уроках уделяю созданию речевой среды, активно включаю элементы драматизации мокшанских сказок. Обращение к разнообразным жанрам фольклора, позволяет создать на уроке благоприятную атмосферу, погрузить детей в речевую среду, раскрыть языковые возможности. Так, на уроках разучиваем пословицы, поговорки, загадки. Это необходимо сопровождать не только переводом лексических единиц с одного языка на другой, но и выяснением образного значения данных выражений. Загадки и наглядный материал дают возможность понять не только отдельные фразы, но и небольшие тексты, составленные из типовых предложений. «Угадай, какое животное?». Предлагаю детям загадку, на которую они должны дать ответ в виде короткого предложения: «Тя офта», «Тя нумол». На уроках мокшанского языка мы знакомимся с произведениями классиков мордовской литературы: А.Малькина, И.Девина, М.Безбородова, А. Моро, В. Виарда, С. Кинякина, Н. Эркая, Ф. Атянина, С. Ларионова и др. Применяю на уроках творческие задания, которые позволяют повысить интерес обучающихся к изучению мокшанского языка. Например, при изучении темы «Моя семья», «Наша семья» предлагаю детям составить презентацию «Монь семьязе». Дети в разных форматах: родословное древо, электронная презентация, книга-рассказ представляют свою семью. С обучающимися готовим национальные сувениры, приуроченные к большим событиям республики. Это – национальный календарь с указанием рецептов мокшанских блюд, мокшанские куклы, проектно-исследовательские работы. По итогам школьники готовят проектно-исследовательские работы, подключая к этой деятельности родителей, своих бабушек и дедушек. Именно благодаря диалогу культур происходит формирование человека духовного, человека культуры. Нами проводятся творческие встречи со знаменитыми людьми. Они рассказывают детям о своем творческом пути, приглашают их к сотрудничеству. Школьники к таким мероприятиям проявляют большой интерес: задают вопросы, поют песни на мокшанском и эрзянском языках, читают стихотворения. **Это способствует осознанию у обучающихся своей этнической принадлежности, овладению знаний о культуре мордовского народа, о традициях своего края.** Обучающиеся участвуют в конкурсах разного уровня, которые развивают не только творческие способности, но и вырабатывают способность ставить задачи и достигать цели. Участие в творческих конкурсах и выставках предоставляет возможность выйти за узкие рамки учебного процесса. Это **даёт возможность пробудить у них интерес, адаптировать ребёнка к будущей профессии, воспитать высоконравственных, компетентных граждан России.** Я считаю, что основным содержанием духовно-нравственного развития, воспитания и социализации являются: –      патриотизм – любовь к своей малой Родине, своему народу, к России, служение Отечеству; –      гражданственность – закон и порядок, свобода совести и вероисповедания, правовое государство;

–      социальная солидарность – свобода личная и национальная, доверие к людям, справедливость, милосердие, честь, достоинство;

–      человечество – мир во всем мире, многообразие культур и народов;

–      семья – любовь и верность, здоровье, достаток, уважение к родителям, забота о старших и младших, забота о продолжении рода;

–      труд и творчество – уважение к труду, целеустремленность и настойчивость;

Эти ценности мы храним в культурных и семейных традициях и передаем от поколения к поколению.

**3. Наличие теоретической базы опыта**

Мной разработаны поурочные планы-конспекты уроков, большое количество дидактического материала, проверочные и тестовые работы, планы-конспекты открытые уроки. Провела внеклассные мероприятия: «Легенды и предания мордвы» 3Б класс , литературный аукцион «По страницам мордовских сказок» во 2-х классах, «Песня душа народа» 2А класс. Открытые уроки: « Ярхцамбяльсь и кядьгонятне» 4В класс, «Сась тундась!»,«Мордовская женская одежда» 4Г, В классы, «Кудонь жувататне» для 2 АБВ классов. Изучение мокшанского языка повышает духовно-нравственную культуру, развивает логическое мышление, оказывает большое влияние на память, расширяет кругозор и повышает общую культуру. В ходе освоения языка совершенствуются профессиональные теоретические знания, а также учебно-организационные, учебно-интеллектуальные, учебно-информационные, учебно-коммуникативные умения.

Результаты проведения таких уроков говорят о том, что в классе меняется атмосфера (положительная динамика), дети менее агрессивны, их не привлекает безнравственные поступки. Учащиеся по новому открывают в себе такие качества, как доброта, уважение к старшим, любовь к родителям и окружающим людям, учатся видеть и ценить прекрасное. В течение всего времени преподавания мокшанского языка мной осуществлялся анализ многочисленных методических материалов. На своих уроках постоянно пользуюсь статьями и разработками журналов «Мокша» и «Сятко», «Якстерь тяштеня» и «Чилисема», «Ратор» и «Народное образование»

**4.Технология опыта. Система конкретных педагогических действий, содержание, методы, приёмы воспитания и обучения.**

Исходя из целей моей работы, предметом изучения учащихся становится культура, во всем многообразии значения этого слова. Язык же выступает как средство познания. Немаловажную роль в приобретении учащимися глубоких и прочных знаний играет организация учебной деятельности школьников на уроках, правильный выбор учителем методов, приемов и средств обучения.

Я веду учебные занятия мокшанского языка в школе, где большая часть детей русские, а также есть учащиеся других национальностей. Поэтому начинаю работу с воспитания устойчивого интереса к языку. Ведь то, что интересно, усваивается радостнее, прочнее, глубже. Считаю, что этому способствует игра, создание игровых ситуаций, фольклор. Во время обучения языку решаю и воспитательно-образовательные задачи, знакомлю детей со сказками, традициями мордовского народа. Воспитываю их в духе уважения к другим народам, внушаю детям что любить мордовский язык – значит любить родину, родных - значит творить добро. На первом году обучения начинается коммуникативно-речевое [развитие детей](https://infourok.ru/go.html?href=http%3A%2F%2Fpandia.ru%2Ftext%2Fcategory%2Frazvitie_rebenka%2F). Эта прекрасная возможность показать детям красоту мокшанского языка. С этой целью использую на уроках пословицы и поговорки, загадки, небольшие стихотворения. В них кратко, ярко и точно выражена народная мудрость. В современном образовательном процессе очень актуально использование на уроках компьютерных технологий, что способствует развитию интереса учащихся к изучаемому предмету. Подача учебного материала в виде презентации сокращает время обучения. Это еще один стимул к развитию интереса учащихся к изучению мокшанского языка и культуры мордовского народа. Хочу отметить, что такие задания ученики начинают выполнять с 2 - го класса. Интерес представляют такие темы, как «Животные», «Моя семья», «Времена года», «Птицы», "Достопримечательности Саранска», «Одежда и обувь» и др. Уроки с подобной тематикой помогают решить следующие дидактические задачи: усвоить базовые знания по предмету; систематизировать усвоенные знания; сформировать мотивацию в целом; формировать творческие способности. На уроках стараюсь использовать нетрадиционные формы уроков, урок-викторина, урок-путешествие, урок-презентация и т. д. , где выполняются и творческие задания, которые требуют включить воображение, фантазию. Для своей работы я выбрала такие воспитательные установки:  
- Все дети умны и талантливы. Доказано, что каждый ребенок от рождения наделен огромным потенциалом. Эта установка для меня основополагающая, так как стараюсь учить учащихся видеть себя значимым, верить в свое предназначение, само реализовываться, беззаветно быть благородным прошлому и уважать будущее, которое является залогом человеческой духовности. - Учить ребенка думать. Думающий человек стремится познавать мир, учится выбирать для себя знания нужные и полезные. - Пробуждение у детей интереса к изучению родного края и воспитание стремления к познанию истории Мордовии, быта, традиций и обрядов мордовского народа. Я считаю, что учитель должен видеть в каждом ребенке его неповторимость, подбирать приемы и методы, которые позволят раскрыть его способности и возможности. Такая система взаимодействия позволяет моделировать ситуацию успеха как для «слабого» ученика так и  для более успешного. Применение активных и интерактивных методов обучения делает урок более «живым» и результативным. Обучение мокшанскому языку должно быть организовано таким образом, чтобы ученикам было интересно на уроках. Различные формы уроков дают возможность выявить способности каждого ученика, вызвать интерес к предмету, реализовать идею сотрудничества учителя и ученика, стать активными участниками учебного процесса, не боятся высказать свое мнение.

**5. Анализ результативности**

Школа наша русскоязычная, поэтому одной из главных целей и её назначением является создание благоприятных условий для возрождения, сохранения, развития национальной культуры, традиций, обычаев и языка мордовского народа. За все годы работы обеспечиваю устойчивые положительные результаты обучения, благодаря грамотному и методически оправданному использованию в своей работе разнообразных методов и приемов обучения. На уроках всегда царит творческая атмосфера, они производят впечатление цельности, законченности, гармоничности, сочетают в себе методическое мастерство, педагогический такт, психологическую обоснованность и языковую целесообразность. На уроках мордовского (мокшанского) языка создаю комфортную психологическую атмосферу, что приносит не только пользу, но и радость общения и учителю, и ученику. Плодотворная работа с детьми позволила мне достичь определенных результатов: - у многих учащихся сформировалась положительная мотивация изучения мокшанского языка; - формируется умение творческого подхода к решению учебных задач, совершенствуется речевое развитие; В период с 2015 по 2020 год качественный показатель обучения находится в пределах 99 - 100%, учащиеся демонстрируют высокий уровень знаний мокшанского языка.

**Анализ результативности по мордовскому (мокшанскому) языку**

**в 2016-17 учебном году.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Класс | Кол-во **аттест.** уч-ся | Усвоение программы | | | | Успева-емость | Качество знаний | Средний балл |
| на «5» | на «4» | на «3» | на «2» |
| 2А | 29 | 22 | 7 |  |  | 100% | 100% | 4,7 |
| 2Г | 28 | 24 | 3 |  |  | 100% | 100% | 4,9 |
| 3А | 27 | 19 | 8 |  |  | 100% | 100% | 4,7 |
| 3Г | 29 | 29 | - |  |  | 100% | 100% | 5 |
| 4В | 24 | 17 | 7 |  |  | 100% | 100% | 4,7 |
| 4Г | 23 | 15 | 8 |  |  | 100% | 100% | 4,6 |

**Состояние успеваемости по мордовскому (мокшанскому) языку**

**в 2017-18 учебном году.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Класс | Кол-во **аттест.** уч-ся | Усвоение программы | | | | Успева-емость | Качество знаний | Средний балл |
| на «5» | на «4» | на «3» | на «2» |
| 2В | 28 | 24 | 4 | - | - | 100 | 100 | 4,9 |
| 2Г | 23 | 23 | - | - | - | 100 | 100 | 5,0 |
| 3А | 27 | 27 | - | - | - | 100 | 100 | 5,0 |
| 3Г | 26 | 24 | 2 | - | - | 100 | 100 | 4,9 |
| 4А | 27 | 22 | 5 | - | - | 100 | 100 | 4,8 |
| 4Г | 30 | 30 | - | - | - | 100 | 100 | 5,0 |

**Состояние успеваемости по мордовскому(мокшанскому) языку**

**в 2018-19 учебном году.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Класс | Кол-во **аттест.** уч-ся | Усвоение программы | | | | Успева-емость | Качество знаний | Средний балл |
| на «5» | на «4» | на «3» | на «2» |
| 2А | 30 | 27 | 3 | - | - | 100 | 100 | 4.9 |
| 2Б | 30 | 28 | 2 | - | - | 100 | 100 | 4.9 |
| 2В | 31 | 30 | 1 | - | - | 100 | 100 | 4.9 |
| 3В | 26 | 19 | 7 | - | - | 100 | 100 | 4.7 |
| 3Г | 25 | 25 | - | - | - | 100 | 100 | 5 |
| 4А | 27 | 27 | - | - | - | 100 | 100 | 5 |
| 4Г | 25 | 25 | - | - | - | 100 | 100 | 5 |

**Качество знаний по школе по мордовскому (мокшанскому) языку составляет 100 %, уровень обученности 100%, средний балл 4,9.**

**Выступления**

**на научно-практических конференциях, педагогических чтениях семинарах, секциях, методических объединениях**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Год** | **Место** | **Тема** | **Название** |
| 2017 | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | проведение мастер-класса на тему: «Маштомашинь кярь-маз» («Букет умений и навыков») | в рамках учебно-методический семинар для студентов V курса «Калейдоскоп уроков родного языка» |
| 2018 | ГБУК «Мордовский республиканский краеведческий музей И. Д. Воронина | Подготовка примерной рабочей программы учебного предмета «Мокшанский язык» (неродной) для общеобразовательной организации (2-4 классы): структура и особенности её построения | Заседание городского методического объединения учителей мордовского  (мокшанского, эрзянского) языка |
| 2019 | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | проведение мастер-класса по мокшанскому языку в рамках | научно-методический семинар «Калейдоскоп уроков родного языка» |
| 2019 | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | «Проектная деятельность как условие реализации системно-деятельностного подхода в условиях поликультурного региона» | форум «Продвижение мордовского языка и литературы» |
| 2020 | МБОУ «Сузгарьевская СОШ» | «Формирование гражданского самосознания и патриотизма на уроках литературы (на примере рассказа Г.Пинясова «Яблоня трех братьев»)» | III Республиканская конференция «Ельмеевские чтения» Бессмертен тот, кто Отечество спас… |
| **Международный уровень** | | | |
|  |  |  |  |
| **Всероссийский уровень** | | | |
| 2017 г. | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | Конкурсы педагогического мастерства как фактор формирования профессиональ-ной компетентности учителя мокшанского и эрзянского языков. | Всероссийская с международным участием научно-практическая интернет-конференция «Роль культурного наследия в современных этнополитических, этнообразовательных, этноконфессиональ-ных процессах |
| 2017 | МОУ «Гимназия №19» | «Ролевая игра на уроках мокшанского языка в начальной школе» | X Всероссийская научно-практическая педагогическая конференция «Поликультурное образование: опыт и перспективы» |
| 2018 | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | Мастер-класс по мордовскому (мокшанскому) языку | Всероссийская научно-практической конференция «Мордовские языка в диалоге культур» |
| 2019 | МОУ «Гимназия №19» | «Духовно-нравственный потенциал притчи» | XII Всероссийская научно-практическая педагогическая конференция с международным участием «Поликультурное образование: опыт и перспективы» |
| **Межрегиональный уровень** | | | |
| 2019 | МРИО | мастер-класс» Мон павазуван» (Духовно-нравственное воспитание школьников на уроках мокшанского языка через активные формы обучения)» | курсы повышения квалификации «Актуальные проблемы преподавания мордовского (мокшанского, эрзянского) языка и мордовской литературы в школах РМ и мордовской диаспоры в условиях реализации ФГОС ОО» |
| 2020 | МГПИ им. М. Е. Евсевьева | Современный урок мордовс-кого (мокшанского) языка в условиях ФГОС | Межрегиональный научно-методический семинар «Реализация Концепции преподавания родных языков народов РФ в современном образовательном пространстве вуза и школы» |

**Результаты участия школьников в олимпиадах, конкурсах**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Муниципальный этап** | | | | |
| 2017 | Призёр | Муниципального этапа республиканского конкурса сочинений «Подвиг героев», посвящённого 100-летию со дня рождения Героя Советского Союза М.П.Девятаева | | Каткова София |
| 2017 | Сертификат участника | Научно-практической конференции и чтений школьников на языках народов РФ, г.Казань | | Щербаков Михаил |
| 2017 | Призёр | Конкурса проектов и учебно-исследовательских работ учащихся «Школьники города – науке XXI века» | | Тесленко Никита |
| 2018 | Участник | Конкурса проектов и учебно-исследовательских работ учащихся «Школьники города – науке XXI века» | | Шиляева Ольга |
| 2018 | Призёр | Городского конкурса «Мелодия родного языка» | | Артамова Мирослава |
| 2019 | Диплом 2 степени | Научно-практической конференции и чтений школьников на языках народов РФ, г.Казань | | Шиляева Ольга, Шиляев Иван |
| 2019 | Победитель | Научно-практической конференции и чтений школьников на языках народов РФ, г.Казань | | Талалаева Ксения |
| 2019 | Призёр | Городского конкурса «Мелодия родного языка» | | Макейчева Диана |
| 2019 | Призёр | Городского конкурса «Мелодия родного языка» | | Стрижкова Виктория |
| 2019 | Призёр | Конкурса проектов и учебно-исследовательских работ учащихся «Школьники города – науке XXI века» | | Шиляев Иван |
| 2019 | Призёр | Конкурса проектов и учебно-исследовательских работ учащихся «Школьники города – науке XXI века» | | Талалаева Ксения |
| 2019 | Призёр | муниципального этапа  XX Межрегиональной олимпиады школьников по мордовскому (мокшанскому, эрзянскому) языку | | Артамонова Мирослава |
| 2019 | Призёр | муниципального этапа  XX Межрегиональной олимпиады школьников по мордовскому (мокшанскому, эрзянскому) языку | | Перфильева Вварвара |
| **Республиканский этап** | | | | |
| 2017 | Призёр 2 степени | Республиканская образовательная Интернет-викторина для школьников «История и культура мордовского края» | | Волгаев Владислав |
| 2017 | Победитель | республиканского этапа  XIX Межрегиональной олимпиады школьников по мордовскому (мокшанскому, эрзянскому) языку и мордовской литературе | | Артамова Мирослава |
| 2017 | 2 место | Республиканский творческий конкурс художественного чтения на языках народов РМ «Пою Мордовию мою!» | | Артамова Мирослава |
| 2017 | Призёр | Городского конкурса «Кукла в национальном костюме», номинация «Кукла в русском костюме» | | Немова Виктория |
| 2017 | Призёр | Городского конкурса «Кукла в национальном костюме», номинация «Кукла в костюме народов, проживающих на территории РМ» | | Муромцева Ольга |
| 2018 | Благодарность  Межрегиональной общественной организации мордовского (мокшанского и эрзянского) народа | За активное участие в Республиканском культурно-образовательном проекте «Гордость нации» и плодотворную работу по популяризации национальной культуры, языка и традиций мордовского народа. | | Артамова Мирослава |
| 2019 | 2 место | Республиканский конкурс творческих работ студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ «Родной язык моей семьи», номинация «Компьютерная презентация» | | Жолткевич Сергей |
| 2019 | 3 место | Республиканский конкурс творческих работ студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ «Родной язык моей семьи», номинация «Художественная мозаика» | | Шиляева Ольга |
| 2019 | 1 место | Республиканский конкурс творческих работ студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ «Родной язык моей семьи», номинация «Художественная мозаика» | | Милькова Милена |
| 2019 | Сертификат участника | II Республиканская конференция «Ельмеевские чтения» | | Шиляева Ольга |
| 2019 | Сертификат участника | II Республиканская конференция «Ельмеевские чтения» | | Жолткевич Сергей |
| **Межрегиональный этап** | | | | |
| 2017 | Призёр III степени | Межрегионального конкурса творческих работ «Я выбираю Мордовию!» | | Глушенкова Ксения |
| 2017 | Победитель | Межрегионального конкурса творческих работ «Я выбираю Мордовию | | Жолткевич Сергей |
| 2017 | Победитель 1 м. | Межрегиональная олимпиада по мордовским языкам и литературе «Тайны родного языка» | | Шиляев Иван |
| 2019 | 3 место | В X Межрегиональном фестивале декоративно-прикладного творчества «Параскева-рукодельница» | | Шиляева Ольга |
| **Всероссийский этап** | | | | |
| 2017 | 2 место | | Всероссийский конкурс творческих работ по родному языку и литературе аспирантов, студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ и субъектов РФ с компактным проживанием мордвы «Образ учителя в литературах народов России», номинация «Образ учителя (по произведениям литератур народов России)» | Сердобинцев Александр |
| 2017 | 2 место | | Всероссийский конкурс научно-исследовательских работ студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ и субъектов РФ с компактным проживанием мордвы «Мордовский (мокшанский, эрзянский) язык и литература в контексте культуры XXI века» | Миронов Максим |
| 2017 | 3 место | | Всероссийский конкурс научно-исследовательских работ студентов и учащихся общеобразовательных организаций РМ и субъектов РФ с компактным проживанием мордвы «Мордовский (мокшанский, эрзянский) язык и литература в контексте культуры XXI века» | Шиляева Ольга |
| 2017 | участник | | IX Всероссийского конкурса творческих работ «Моя малая Родина», номинация «Символ малой Родины» | Жолткевич Сергей |
| 2018 | Диплом II степени | | Всероссийская олимпиада «Эрзянский и мокшанский языки в финно-угорском культурном пространстве» | Артамонова Мирослава |
| 2018 | Диплом Лауреат III степени | | Всероссийский этноконкурс исследовательских, проектных и творческих работ студентов, магистрантов, учащихся, дошкольников и учреждений дошкольного, общего, дополнительного, среднего и высшего профессионального образования «Панжема» («Открытие») | Казабаранов Никита |
| 2018 | Диплом III степени | | Московский городской конкурс детского творчества «Билингва», номинация «За убедительность аргументации» | Жолткевич Сергей |
| 2018 | Сертификат участника | | Итогового мероприятия Московского молодёжного семинара-форума «Москва многоликая и разноязычная», приуроченного к Международному дню толерантности | Жолткевич Сергей |
| 2018 | Диплом финалиста | | Московский городской конкурс детского творчества «Билингва», номинация «За интернационализм и привлечение личного опыта» | Шиляева Ольга |
| 2018 | Сертификат участника | | Итогового мероприятия Московского молодёжного семинара-форума «Москва многоликая и разноязычная», приуроченного к Международному дню толерантности | Шиляева Ольга |

**6 . Трудности и проблемы при использовании данного опыта.**

В настоящее время особенно остро стоит проблема воспитания духовно, психически и телесно здоровых детей. Им выпало жить в эпоху, когда многие средства массовой информации вовлечены в самую широкую пропаганду насилия и противоестественных пороков. Поэтому, духовно-нравственное воспитание реализуется через систему уроков, классных часов, проведением мероприятий данной направленности. Без духовно-нравственного воспитания невозможно становится понимание смысла многих литературных, музыкальных произведений, художественных полотен. Я считаю, что для гармоничного развития личности необходимо приобщение к сокровищам духовной культуры мордовского народа, которое мною осуществляется через знакомство с жанрами мордовского фольклора, литературу, национальных журналов, картин и полотен мордовских художников и скульпторов.

**7.Адресные рекомендации по использованию опыта**

Данный педагогический опыт может быть адресован не только учителям мокшанского языка, но и всем учителям, кто использует активные формы на уроках и во внеурочной деятельности. В целях обмена опытом с коллегами, я провожу открытые уроки. Принимаю участие в городских семинарах для учителей мордовского языка. Но я не останавливаюсь на достигнутом. Повышаю свое профессиональное мастерство на курсах повышения квалификации. Разработаны поурочные планы-конспекты уроков, планы-конспекты открытых уроков и внеклассных мероприятий. Все материалы и опыт работы представлены:

сайт МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов №24»<http://sc24sar.schoolrm.ru/sveden/employees/10780/187433/>

<https://nsportal.ru/marina-nikolaevna-mironova>

Посещаю уроки коллег по школе, изучаю и внедряю различные педагогические технологии. Составляю свое поурочное планирование, рабочие программы по предмету в соответствии со стандартом образования. Использую различные формы и методы проведения уроков. Постоянно слежу за новинками, новыми программами, приобретаю методическую литературу. В любой работе возникают те или иные трудности. Есть, к сожалению, обучающиеся, которые по некоторым причинам имеют пробелы в знаниях. Работу по этому направлению провожу с учётом реальных учебных возможностей, уровня их развития. Готовясь к уроку, прежде всего, я формулирую его учебно-воспитательную цель, учитываю при этом успехи и пробелы в знаниях, уровень их умственного развития, познавательные интересы, степень активности в усвоении материала, отношение к предмету, наличие волевых качеств характера, необходимых в учебной работе, темпы процесса развития. Я считаю, что именно этим обеспечивается единство и взаимосвязь образовательных, воспитательных и развивающих задач. Задания подбираю с учётом личных и социальных потребностей, использую разнообразные виды и формы совместной деятельности обучающихся. Применяю современные педагогические технологии. Подготовка и проведение уроков помогли мне создать в общении с детьми атмосферу сотрудничества. Школьники с увлечением включаются в работу на уроке, что помогает раскрывать их интеллектуальный потенциал. Если вначале они не умеют наблюдать, сравнивать, обобщать, не увлечены изучением мокшанского языка, не имеют желания получать дополнительную информацию, то постепенно происходят изменения в лучшую сторону. Это проявилось в активной подготовке заданий творческого характера. Обучающиеся стали активно включаться в подготовку выступлений, которые требуют изучения дополнительной литературы, появился интерес к выполнению нестандартных заданий. Дети лучше рассуждают, доказывают, усваивают все произносимые термины. Школьники в большей мере проникаются красотой мокшанского слова. Их речь становится живой, непринужденной, эмоциональной. Они умеют строить логически последовательный текст, приводят аргументы, опираясь на художественный текст.

**Моё участие в конкурсах педагогического мастерства**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Дата** | **Результат** | **Наименование** |
| **Муниципальный уровень** | | |
| 2015 | Победитель | Городского конкурса «Лучшая методическая разработка урока, внеклассного мероприятия учителя мордовского (мокшанского, эрзянского) языка» |
| 2016 | Призёр | Городского конкурса «Лучшая методическая разработка урока, внеклассного мероприятия учителя мордовского (мокшанского, эрзянского) языка» |
| 2017 | Победитель | Городского конкурса «Лучший кабинет мордовского (мокшанского, эрзянского) языка» |
| 2020 | Призёр | Городского конкурса «Лучший учитель мордовского (мокшанского, эрзянского) языка |
| **Республиканский уровень** | | |
| 2017 | Диплом призёра II степени | Республиканская образовательная Интернет-викторина «Культура этносов РМ» |
| 2017 | Диплом 2 место | Республиканского конкурса научно-методических проектов студентов, магистрантов, аспирантов и учителей общеобразовате6льных организаций РМ «Креативные технологии в обучении родному языку и литературе» |
| 2018 | Победитель | Республиканского конкурса «Лучший кабинет мордовского (мокшанского, эрзянского) языка |
| 2020 | Диплом Лауреата I степени | III Республиканская конференция «Ельмеевские чтения» Бессмертен тот. Кто Отечество спас… «Формирование гражданского самосознания и патриотизма на уроках литературы (на примере рассказа Г.Пинясова «Яблоня трех братьев»)» |
| **Всероссийский уровень** | | |
| 2017 | Грамота | за участие в подготовке Третьего Московского открытого конкурса детского творчества «Билингва» |
| 2018 | Диплом финалиста | Московского Международного конкурса педагогического мастерства для учителей, работающих в билингвальной и многоязычной среде |
| 2019 | Сертификат | приняла активное участие в подготовке Пятого Московского открытого городского конкурса детского творчества «Билингва» (конкурс эссе) |

**8.Конспект внеклассного мероприятия**

**«МАНИ ШИТНЕНДИ 75 КИЗА»**

**(лемтьф мокшэрзянь ломаттненди, писательхненди, конат кирдезь Великай Отечественнай войнать стакадонга стака шинзон)**

****

Цель внеурочного занятия – формирование у обучающихся культуры межнационального общения, обеспечение им возможности успешно жить и функционировать в поликультурном регионе.

Задачи внеурочного занятия:

– развитие позитивного, эмоционально-ценностного отношения к мокшанскому языку, воспитание чувства сопричастности к их сохранению, обогащение речи обучающихся;

– систематизация знаний обучающихся по мокшанскому языку и их культуре;

– овладение обучающимися инициативностью, самостоятельностью, способностью к успешной социализации в обществе;

– пробуждение потребности к самостоятельной работе над познанием мокшанского слова;

– формирование элементарных лингвистических представлений, необходимых для овладения устной речью;

– воспитание общей культуры обучающихся.

Планируемые результаты:

Личностные:

– осознание своей этнической и национальной принадлежности, формирование ценностей многонационального российского общества;

– формирование уважительного отношения к иному мнению, истории и культуре других народов;

– развитие самостоятельности в поиске решения различных речевых задач;

– формирование у ребёнка ценностных ориентиров в области языкознания;

– развитие навыков сотрудничества, умения не создавать конфликтов и находить выходы из спорных ситуаций;

– формирование духовных и эстетических потребностей, ценностей и чувств;

– принятие и освоение социальной роли обучающегося, развитие мотивов учебной деятельности и формирование личностного смысла учения;

– развитие навыков самостоятельной и групповой работы.

Метапредметные:

Познавательные учебные действия:

– умение ориентироваться в своей системе знаний: отличать новое от уже известного с помощью учителя;

– умение добывать новые знания: находить ответы на вопросы, используя различные источники, свой жизненный опыт и информацию, полученную на занятиях;

– овладение навыками осознанно и произвольно строить высказывания в устной и письменной форме на чувашском языке;

– использование знаково-символических средств для решения познавательных задач;

– овладение логическими действиями сравнения, анализа ,синтеза, обобщения, классификации;

– активное использование речевых средств и средств для решения коммуникативных и познавательных задач

Регулятивные учебные действия:

– овладение способностью принимать и сохранять цели и задачи учебной деятельности, поиска средств её осуществления;

– овладение умением работать по предложенному педагогом плану.

– формирование умения отличать верно выполненное задание от неверного, оценивать правильность выполнения действия.

Коммуникативные действия:

– развитие умения взаимодействовать с окружающими при выполнении разных ролей в пределах речевых потребностей и возможностей младшего школьника;

– развитие коммуникативных способностей обучающегося, умения выбирать адекватные языковые и речевые средства для успешного решения элементарной коммуникативной задачи;

– умение оформить свою мысль в устной и письменной форме (на уровне одного предложения или небольшого текста);

– умение слушать и понимать высказывания собеседников, вести диалог, признавать возможность существования различных точек зрения и права каждого иметь свою, излагать своё мнение;

– умение учиться согласованно работать в группе, планировать работу в группе, выполнять различные роли в группе (лидера, исполнителя, критика).

Предметные:

– формирование первоначальных представлений о роли языка в жизни и духовно-нравственном развитии человека;

– овладение начальными представлениями о нормах мокшанского языка (фонетических, лексических, грамматических);

– адекватное произношение и различение на слух всех звуков мокшанского языка, соблюдение правильного ударения в словах и фразах;

– вести элементарный этикетный диалог в ограниченном круге типичных ситуаций общения, диалог-расспрос (вопрос-ответ) и диалог-побуждение к действию;

– знание названий некоторых литературных персонажей известных детских произведений, сюжетов некоторых популярных сказок, написанных на мокшанском языке, небольших произведений детского фольклора (стихов, песен); знание элементарных норм речевого и неречевого поведения.

**Ход занятия**

ИЛЯДТЬ ЁТАФТОМСТА ЭРЯВКСТЫХТЬ: шабань кядьса рисаваф рисункат, конат лемтьфт Великай Отечественнай войнаса сяськомати, мокшень нардамат, скомня; магнитофон, компьютер мультимедийнай проектор мархта, штатол (или керосиновай лампа); суронь пачат, боза, арзяня.

*СЦЕНАСА: рисаваф пянакуд, вальмяня, путф шра; шрать лангса кукшеньс каяф поза, суронь пачат, сал, кши кочам, арзяня.*

*Илась ётафтови 4-це класса тонафнихнень мархта. Тевсь моли рана тунда, велень кудса.*

Тонафтысь (илань вятись, сон жа и Лотор атясь: Шумбратада, кельгома ялгат! Ушедсаськ иланьконь, тячи ёратама шарьхкодемс мокшэрзянь народть культуранц, историянц, народть козя койнзон-иланзон, кялень козяшинц, сяка ёткть минь и цебярьста вайматама.

*Сценаса Лотор атя азада шранц ваксса, учи инжихть.*

Лотор атясь (9-це классонь тонафни, артистичнай, коммуникабельнай цёраня): Шабат, мезень колга тячи ули корхтаманьке?

Шабатне: азондыхть эсь мяльснон эса

Лотор атясь: Эрьда варжаксттама ёжу арзяняньконь потмаксс. Мезе шта

тоса аноклаф? Мон таргань сёрма, кона кучф войнаста. А тяса нинге книга ВОВ-ть колга.

Шабатне: Лисенди, минь карматама корхтама войнать колга.

Лотор атясь: Шачем мастороньке, шабат, ётась эряфонь кувака ки. Тя аф лама, но и аф кржа. А вов кода колганза тядянь-алянь кяльса корхтайхть поэттне-иденза.

1-це шабась: Шачем крайняй, сазор-ака,

Молян пялот валда мяльса,

Кандан панчфт лугатннет эльсон,

Моран колгат мокшень кяльса, -

Шачем крайняй, кулемака.

2-це шабась: Шачем крайняй, ётан эзгат,

Озаф седихть вайме тарган,

Паваз сельмоведнень нардан.

Ваннят эсон, ваннят, кардат…

Крайняй, кеман, тейне лездат.

3-це шабась: Шачем крайняй, няйхте мазы ломанькс.

Ару ваймозт ашезь педь рдаз.

Шачем шистот идькс тонь пильгозт коман,

Кельги цёракс ашкордан кргазт.

Лотор атясь: 75 киза кода шумордавсь оцюдонга оцю зиянць – Великай Отечественнай войнась. Мзяра од ломань ашезь са меки куду? Мзяра шаба ашесть шача? Аф лувови мзярксть апак аст «тядя» и «аля» валхне. Да, питниста савсь валда и павазу эряфоньке. Минь республикастонк фронту тусь аф кржа од цёра и стирь. Кинди савсь мрдамс куду, а ламотненди ашезь сав, лиякс мярьгомс, тя мяльсь илядсь апак топафтт. Мордовия республикань ломаттненди максфоль 108 Советскяй Союзонь героень лем. Синь ётксост лётчикне: М.П. Девятаев (Эряфонь и творческяй кинц лангс можна лоткамс сяда крхкаста, нолдамс тевс компьютерса аноклаф слайдат), А.Г. Котов, Т.С. Горячкин, С.А. Полежаев, Б.М. Зайцев; артиллеристтне: В.Б. Миронов, М.М. Коняшкин; танкисттне И.П. Адушкин, В.И. Чудайкин, А.Г. Махров; радистсь Е.В. Тягушев; пехотинецне Е.Г. Акиняев, М.Т. Антясов, В.М. Михеев; пулемётчиксь А.А. Баляев; разведчиксь С.И. Полежайкин и ламоц лиятне. Сембе мирти содаф минь мастороньконь цёрац - генералть Максим Алексеевич Пуркаевонь лемоц, кона шачсь Дубёнскяй райононь Налитова (тяни Пуркаево) велеса. Сон войнань васенце шистокиге ульсь фронтса. Инголи кядалонза ульсь армия, а сяльде сембе – Калининскяй фронтсь. Тя фронтть воинонза кирдезь и ашезь нолда Москуву фашисттнень (Нюрьхкяняста ваномс эряфонь и творческяй кинц, нолдамс тевс компьютерса аноклаф слайдат (портретонц, эряфстонза фотографият)). Генерал-полковникть Иван Васильевич Болдинонь лемоц тяфта жа аф юкстави. Сон шачсь Инсарскяй районца Высокое велеса. Генералсь няфтезе прянц Моску ошть араламста. Немецкяй войскатне ёразь шаромс минь столицаньконь шинь мадома и шинь стяма ширде, сявомс сонь окруженияс, но тянди шорясть Болдинонь кядяла вятеви войскатне, конат Юг ширде аралазь столицать. Тя геройсь няфтезе полководческяй талантонц и 1943-це кизоня Курскяй дугать видеса пяк кяжи тюремаса. Сембе геройхнень лятфтамс, кельгома инжиеньке, аф саты пингоньке, сяс мес синь эздост миллиотт… и пароль ба мяляфтомс кодама питне теест савсь кадомс минь тячиень валда и мани шиньконь инкса.

*Тя ёткть инжихнень ёткста 2-3 шаба лисихть И.М. Девинонь «Шинель» стихотворениянц лувома. Тяса тонафтысь инголькиге арьсесы сянь, кода лувфтома тя стихотворениясь: марнек или эздонза пакш. А, сяс мес сон пяк оцю, то можна тиемс тяфта: залста матомс светть, крьвястемс штатол или, кда ули, керосиннай лампа. Васенце инжись ушедсы лувома стихотворенияста пакшть и пачкоди «…Пиндолды пунянц…» валхненди нолдавихть тевс компьютернай (мультимедийнай) слайдат войнань кадра мархта. Тя фонть эшксса поладсазь корхтамаснон ляды лувихне.*

4,5,6-це шабатне: Минь ули мяленьке лувомс И.М. Девинонь «Шинель» стихотворениянц

Казяма и ляпе. Ацасы шинеленц

Якшама и пси. Вастонцты солдатсь.

Вельхтясы сон даволть, Прялонза шинелец,

Комачасы шить. И солдатсь ни мадсь…

Пизепне аф начфтсазь Ваймяй виень кочкамс,

Фкявок сюренянц. Кельмода аф пелькс.

Шямонць весть аф керсы Эх, шинель солдатонь

Пиндолды пунянц. Кельгома шинель!

Толса сон аф палы, Эжнесы солдатть сон,

Хоть толмарсь увнай. Хоть и мороз,

Вармась полхнень эзга

Лиси и увнай. Эсонза мес лямбонц

Цят морозсь ульцяса Максозе народсь.

Лешасы шинельть. Араласы псида

А солдатти лямбе, Ливозьса сувафсь,

Хоть уфай буран. Мес народонь кядьса

Ловонь фальхнень пачка Аноклаф сон, стаф…

Смелста кели ян. Эх, шинель-надежда,

А мзярда азы

Командирсь привал, Воинонь одёжа!

7-це шабась: Солдаттне сёрмадсть куду сёрмат, мзярда модась люмбакшнесь снарядонь сязендемать эзда, мзярда войнась макссесь ваймамс ёмла ётконя.

А тылса учстть… Учстть кулят. Сембонди содаф ся пефтома кенярдемась эрь ёмля треугольниконять эзда. А кодамот войнать сёрманза?..

8-це шабась: Сёрматне ульсть сёрматфт аф аньцек рузонь кяльса, но и тядянь-алянь кяльса. Вагот синь: Зубово-Полянскяй райононь Каргаша велень эряйть, 745 стрелковай полконь красноармеецть И.П. Волковонь фронтста куду сёрмац.

*Сиредема пяли колмоцеда повонь толти и качамти. Атямсь торай шинек и венек, аш стама минута, штоба атямсь ваймяль. Торай, ёндолсь налхки, лядолень шиса – улель мезе лятфнемс… ащетяма Дон ляйть тейса. Мон сёрмать эса сёрмадан, а сельмоне ливоськодсть, путькяй ливозсь… Аф содаса, кати местема шачень мон светть лангс.*

Аляце И.П. Волков

9-це шабась: Ульсть сёрматфт сёрмат и кельги ломаненди. Кода синь учфт?!

34-це армиянь 117 дивизияста 275-це полконь штабть начальниконц Г.Я. Меркушкинонь сёрмац Рыбкина вели рьванцты. 1943 кизонь 10 мартста.

***Шуранязе, шумбранят!***

*…Эряфозе шашты военнай киге. Эх, мзяра вайгяльбе ялга ётасть солдатоньке… Шураняй, тяни ётнян ся васттнень ланга, коса тяда инголе азорондасть оцю ки лангста немецонь бандиттне. Мезе синь, аерксне, тисть ошеньконь и веленьконь мархта. Азондомс семботь – коськи кяльце и санцот шуфтоми верце. Кулофтыть – калмос! Вов кодама мялец эрь боецть…*

*Сембе цебярнять и паронять тейть, кельгомнязе. Тяшнек!*

10-це шабась: 6-це истребительнай авиационнай отрядонь механикть П.Я. Машканцевонь сёрмац алянцты Омскяй областень Ворсиха вели. 1944-це кизонь 20-це апрельсь.

Шумбранят, аляй!

Служан. Войнась вдь война! Но тяндивок эряви тонадомс, лиякс врагсь аф тапави… Войнась – война, а стихт стаки тяшнян. Ули мезень колга азондомс иттненди.

11-це шабась: А кодама седиса ульсть синь сёрматф тядяти? Поэтсь И.В. Чигодайкин «Сёрма тядязти» стихотворениясонза сёрмады тяфта:

Тон шумбрат,

Монь кельгом тядяй-авай,

Кучи сёрма цёраняце тонь;

Пади тячи удомаце явай

Рана, заряньшовор,

Кода монь?

Тон лисят ки лангс

И арьсят тага,

Потмоняце лажатфть

Эзда шяйсь.

Тондейть-арам,

Саян вага-вага,

Пован тядень

Кеняртьф сельме няйфс.

Мяльхнень эса

Стяй од пингокс ётафсь,

Ляди мялезт, кода тунь…

Тят ризна тон,

Ёрдайть кальдяв мяльхнень,

Ётафтк войнань

Кевда стака пингть.

Сай ся шись,

Тон няйсамак монь тага,

Кода няйсак

Марстонь кизонь тингть.

12-це шабась: Да, нюрьхкянят синь, аф ламонь эсост вал,

Но седи потмаксти сувай эрь валнясь.

И улихть лувонфт сёрматне нят свал,

Мзярс эряфсь аф аделави шить ала.

13-це шабась: А кудса учихть. Учихть стирьхне, а сембода пяк тядясь. Ну кода тяса аф лятфтамс И.М.Девинонь «Геройть учемац» стихотворенияста пакшть:

Курок ли, иднязе, саят куду, -

Содасак тейть кода скучендаме?

Аньцек тонь учтядязь апак удок –

Симомс-ярхцамс анокламе самозт…

Лотор атясь: (Куфкстозь) Да-а-а, эряфсь, содаф, моли инголи. И бта ёфси исяк масторть лангса ульсь сембе тя равжа урмась – войнась. Ломаттненди савсь варжамс аф кржа сталмода. Кеподемс сембе перьфпяльть оду-ряд. Работасть трудодень лангс – шава палканя и сяка ломаттнень пяк козяльхть ваймосна, ашельхть фкя-фкянди кальдявонь арьсемасна. Ваймосост эрясь Оцю вера: вера цебярти, вера вандыень шити, седистост ашезь тушенда Шкайти верондамась…

Кельгома инжихть, тянь лангса шумордавсь минь ваймама иланьке. Тячи кулеме мархтонтт лама стихотворения, сёрмаста пакшт. Тинь няесть, кода козя мокшэрзянь ломантть ваймоц, мокшень поэттнень творчествасна. Минь мархтонтт ваноськ кодама стака киге савсь ётамс минь ломаненьконди войнань кизотнень пингста. И аф ваномок сембе сталмотнень лангс казямсь ашезе сува ломаттнень седиснон и ваймоснон, сяс мес мархтост фалу ульсь Шкайти кельгомась и верань кандомась.

14-це шабась: Эсон тердят, шачем крайняй,

Молян – ётка макста, Шкайняй.

Учи эсон мазы лаймось,

Сонга моньфтемон изь ваймя.

15-це шабась: Тяса моданязе ляпе,

Ётан расанява кяпе,

Тишебряста кочкан ведня,

Штаян – лангсот сельмоведне.

16-це шабась: Тоста нормальнявок сязян,

Цёфксонь мороняти эжан,

Кда сатсайне шумбраста –

Сире бабанятне казихть

Морот, азомс виденяста,

Ашень марьсе стама мазыхть

И ушеды кайгома «День Победы» морось мокшень, эрзянь, рузонь и лия народонь кяльса.

Лотор атясь: Уледа, ялгат шумбранят-тазанят, катк вельхксонт эжди мани шинясь, а мялентень салай валда менельсь.